

Artikel 51

Med henblik på virkeliggørelse af målene i artikel 20 i associeringsaftalen bestræber Tyrkiet sig på ved nærværende protokols ikrafttræden at forbedre ordningen for privatkapital fra Fællesskabet, der kan bidrage til Tyrkiets økonomiske udvikling.

Artikel 52

De kontraherende parter vil bestræbe sig på, hverken at indføre nye valutaretlige restriktioner i kapitalbevægelserne og de dermed forbundne løbende betalinger mellem Fællesskabet og Tyrkiet, og heller ikke at skærpe den bestående ordning.

De kontraherende parter forenkler i det omfang, det er muligt, godkendelses- og kontrolformaliteterne ved indgåelse og gennemførelse af kapitaltransaktioner samt ved overførsel af kapital; de kommer i givet fald til enighed om denne forenkling.

Kapitel III

Handelspolitik

Artikel 53

1. De kontraherende parter kommer i associeringsrådet til enighed om, i løbet af overgangsfasen at nå til koordinering af deres handelspolitik over for tredjelande, især på de i artikel 113, stk. 1 i traktaten om oprettelse af Fællesskabet nævnte områder.

Med dette formål for øje tilsender hver af de kontraherende parter den anden efter dennes ønske alle formålstjenlige oplysninger om de aftaler den indgår, i det omfang disse indeholder told- eller handelsbestemmelser, samt angående de ændringer, denne part foretager i sin udenrigshandelsregulering.

Såfremt disse ændringer eller aftaler har virkning på associeringens funktioner umiddelbart eller specielt, finder der i associeringsrådet passende konsultationer sted for at tage hensyn til de kontraherende parters interesser.

2. Ved overgangsfasens udløb forstærker de kontraherende parter i associeringsrådet koordineringen af deres handelspolitik for at nå til en på ensartede grundsætninger baseret handelspolitik.

Artikel 54

1. Såfremt Fællesskabet indgår en associeringsaftale eller en præferenceaftale, som har virkning på associeringens funktioner umiddelbart eller specielt, finder der i associeringsrådet passende konsultationer sted, så at Fællesskabet kan tage hensyn til de i associeringsaftalen mellem Fællesskabet og Tyrkiet for begge parter fastlagte interesser.

2. Tyrkiet bestræber sig på – hvis dette viser sig nødvendigt for udelukkelse af hindringer for handelen inden for associeringen – at træffe alle formålstjenlige foranstaltninger, for at lette løsningen af de praktiske problemer, som dets handel med de lande vil kunne fremkalde, som gennem en associeringsaftale eller en præferenceaftale er forbundet med Fællesskabet. Såfremt sådanne foranstaltninger ikke træffes, kan associeringsrådet vedtage de nødvendige bestemmelser til at garantere, at associeringen fungerer gnidningsløst.

Artikel 55

I associeringsrådet finder der konsultationer sted om gennemførelse af det »Regionale Samarbejde for Udvikling« (RCD).

Associeringsrådet kan i givet fald vedtage de nødvendige bestemmelser. Disse bestemmelser må ikke hindre, at associeringen fungerer gnidningsløst.

Artikel 56

I tilfælde af en tredje stats indtræden i Fællesskabet finder der i associeringsrådet passende konsultationer sted, så at der kan tages hensyn til de i associeringsaftalen mellem Fællesskabet og Tyrkiet for begge parter fastlagte interesser.